CERVA

(GB) SAFETY SHOES – USER INSTRUCTION

Safety shoes with non metallic toe cap and
non metallic anti perforation midsole (if applicable) for professional use - Complies the standard EN ISO 20345:2011. This footwear is in conformity with Directive 89/686 EEC.

Recommended use: common industrial environment, building industry, agriculture, warehouses. The user or user is responsible for conformity of personal protective equipment with the type and the level of risk on a workplace and with surrounding conditions.

Labeling: On each footwear is placed following information: article code, identification of manufacturer, CE conformity mark, standard number and year of standard, size, EU standards, protection level (for example S1 SBA), production date (month/year) and size.

The footwear complies all basic requirements (SB) and some additional requirements according charts:

	EN ISO 20345		
	S1	S2	S3
Basic requirements, protective toecap at least 200 J	+	+	+
Antistatic	+	+	+
Fully enclosed heel	+	+	+
Energy absorption capacity in the heel area	+	+	+
Water Resistant footwear	+	+	+
Penetration resistant sole	+	+	+
Oil resistant sole	+	+	+

Footwear meets additional requirements EN ISO 20345

Symbol: P	Penetration resistant sole
Symbol: HRO	Heat resistant sole
Symbol: WR	Water resistant footwear
Symbol: FO	Oil resistant sole
Symbol: M	Metatarsal protection
Symbol: A	Antistatic properties
Symbol: CI	Cold resistant
Symbol: HI	Heat insulation
Symbol: AN	Ankle protection
SRA	ceramic floor with detergent
SRB	steel floor with glycerin
SRC	ceramic floor with detergent and steel floor with glycerin

Use and maintenance: The footwear contains rigid parts. It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. The shoes should be worn with properly fastened laces. Clean footwear regularly with a brush and water. Do not dry footwear near heat sources and protect footwear in a dry place. Check a footwear condition every time before use (function of laces, ragged seams, excessively worn out soles, cuts or pollution). Do not use damaged shoes; they have to be replaced by new. Choose correct number of footwear. Do not combine different footwear components. Footwear should be stored in original package in dry, not too warm place.

Warning: This footwear is not designed for protection against chemicals. The outsole is resistant to diluted mineral acids and oils but it is not designed and tested to protect from these chemicals. The solvents, aggressive chemicals and concentrated acids damage the footwear. Do not expose the footwear to chemicals.

Notices: The storage longer than two years is not recommended. Store in original package, in dry place away from heat sources. Improper storage shortens the lifetime of footwear. Total service time depends on conditions of use. The footwear with the worn out outsole at the end of service life. Maximum use of the product.

Anti-static footwear. Antistatic footwear should be worn when there is a need to reduce electrostatic charges by conducting away the electrical charge so as to counter the danger of fires that might be caused if a spark comes into contact with flammable substances or vapours. They should also be worn where there is a potential danger of electric shock from an electrical device or from live parts. It should be noted, however, that antistatic footwear do not guarantee complete protection against electrical shock. If it is impossible to avoid potential danger of electric shock completely, then supplementary preventative measures should be taken. Antistatic properties should be tested before use, below should be carried out as a part of your regular accident prevention routines. Experience has shown that the electrical resistance of a footwear and floor surface and the resulting resistance level of less than 1000 mega ohm during the entire lifetime of the product. New products are required to have a minimum resistance level of 100 kilo ohm in order to provide limited protection up to 250 V in the event of electrical shock. In order to ensure that antistatic properties ensure that additional safety measures are adopted. The electrical resistance provided by this type of footwear can be negatively affected if the shoes become dirty or are a subject of humidity or moisture. This footwear will become ineffective if the sole is worn out to the point that it comes into contact with the wearer's foot. In order to ensure that the product is able to conduct away electrical charges and that it can provide protection throughout its lifetime, it is important that the electrical resistance on a place and to do so regularly and often. Footwear of class I can, over a long period of use, absorbs moisture and may start to conduct electricity in most or wet conditions. If at use the sole material becomes contaminated, the user should check the conductive qualities of footwear on a regular basis prior to entering a potentially dangerous zone. The floor and sole resistance should not cancel out the protection provided by the footwear. When the antistatic footwear is used, no insulating materials – aside from normal socks – should be worn between the sole of the foot and the anti-static footwear. If the additional insole is used, it is necessary to check up antistatic properties of footwear with a new insole.

Removable insole: If footwear is supplied with a removable insole, then all appropriate tests on the footwear with its insole in place will already have been carried out. This means that the footwear should be used only when the insole is in place. Similarly, the insole should only be replaced by a similar insole supplied by the original manufacturer of the footwear. If the footwear is not delivered with a removable insole, then all appropriate tests on the shoe will have been carried out without an insole. As a result, the user may remove the insole and replace it with a suitable insole of similar design. Antistatic CE type certificate has been issued by a notified body No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Hermann Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com from 21.4.2018.

Authorized representative: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.

(AL) KËPUCË SIGURIE - UDHËZIME PËR PËRDORUESIN

Këpucë të sigurisë me kapak jo metalikë shputë dhe jo metalike anti përforimit mbloshe (nëse aplikohen) për përdorim profesional i përjigjjen normës EN ISO 20345: 2011. Shenja CE do të thotë se këpucët janë në testuara dhe të certifikuara sipas Direktivës Evropiane 89/686 EEC.

Përdorimet e rekomandueshme: rekomandohet përdorimi në mjedise të sekonshme industriale, ku industritë mekanike, të ndërtimit, të bujqësisë, magazina. Përdoruesi apo punëdhënësi duhet të përzgjedh tipin e këpucës që të jetë i përshtatshëm për ta rezistuar mjedisin në vendin e caktuar të punës.

Etiketimi i këpucëve: Të dhënat bazë dhe plotësuese të këpucëve janë të vendosura dukshëm në etiketë me çdo këpucë si: Kodi i këpucës, Prodhuesi, Shenja e konformitetit CE, Norma EN ISO 20345: 2011 dhe shkalla e mbrojtjes (çelësi simbolik S1 SRA), madhësia e numërit dhe madhësia.

Këpucët plotësojnë të gjitha kërkesat bërthamë (SB) dhe disa kërkesat shtesë sipas grafikëve:

	EN ISO 20345		
	S1	S2	S3
Kërkesat themelore, përforcuesja e majës së këpucës-rezistente deri në 200 J	+	+	+
Vetëlë antistatike	+	+	+
Zona e thembrës plotësisht e mbyllur	+	+	+
Kapacitet absorbimi energjie në zonën e thembrës	+	+	+
Hermetiket, rezistencë ndaj përshkrasjes/shtenës dhe absorbimit të uji	+	+	+
Tabanë rezistente ndaj vajrave	+	+	+
Shollë rezistente ndaj vajrave	+	+	+

Këpucët plotësojnë kërkesat shtesë të EN ISO 20345

Simboli: P	Tabanë rezistente ndaj shpimit e depërtimit
Simboli: HRO	Shollë rezistente ndaj nxehtësisë në kontakt
Simboli: WR	Rezistencë ndaj përshkrasjes/shtenës së uji
Simboli: FO	Shollë rezistente ndaj vajrave dhe produkteve vajore
Simboli: M	Mbrojtja e tretës i vetëm të kërpucës e sigurisë /
Simboli: HI	Rezistencë ndaj nxehtësisë e pjesës së poshtme të kërpucës
Simboli: A	Mbrojtja kundër shokut elektrik
SRA	dysheme çeliku me gjizerinë
SRB	çelësi gjeranësh me SL
SRC	çelësi gjeranësh me SL dhe dysheme çeliku me gjizerinë

Udhëzime për përdorimin: Duke qenë se këpucët janë prej disa pjesëve komponentë të ngurtë, është e rëndësishme që madhësia e syre të përcaktohet me madhësi dhe prova të kujdesshme. Mbajtësi e këpucëve duhet të përdorohen në mënyrë të mirë duke lidhur si duhet shënjimin e sukës. Pastrimi e kërpucës le to me rregullsi me furçë dhe ujë. Thajë e re jo afër burimeve termike dhe mbroje kërpucën e re në një ambient të ajrosur mirë. Para përdorimit duhet kontrolluar integriteti i syre, për shembull funksionimi i mbylljes, prishë i shollës, dëmtimet e mundshme etj. Kërpucët e dëmtuara nuk duhet të përdoren dhe duhet zëvendësuar me to. Jini të zgjedhur llojin e duhur të kërpucës dhe mos lejoni zëvëndësimin e pjesëve dëmtuese. Ruajtja e kërpucës duhet bëre vetëm me paketën origjinale dhe larg burimeve termike.

Kujdes: Kërpucët nuk janë të destinuara për mbrojtje ndaj lëndëve kimike. Sholla u reziston acideve inorganike të holluar dhe vajrave minerale, por mëgjithëse nuk është e destinuar për mbrojtjen e lëndëve ndaj këtyre substancave. Tretësit, lëndët agresive dhe acidet e koncentruara e dëmtojnë shollën. Mos i lini kërpucët të ekspozuara ndaj ngrohjes e kimikatave!

Udhëzime: Për shkak se të gjitha materiet vetëmbajtëse (humbasin vetitë) me kalimin e kohës, nga shëndeti e ruajtunës të gjatë nga shpejtësia e konsumimit të rrashtë e caktuar. Prodhuesi nuk është shkaku i ndonjë dëmtimi ose shkaktuar nga perdorimi i pavenë i kërpucëve.

KËPUCËT ANTISTATIKE: Kërpucët antistatike duhet të përdoren në rastet kur është i domosdoshëm minimalizimi i akumulimit i energjisë elektrostatike nga rajonet elektrostatike, për të shmangur çdo rrezik ndërgjegjesimi ose shpërndarjen e ngarkesës elektrike dhe avujve të ndezshëm si dhe nga ata ku ekzistojnë rrezik elektrik shkaku i pajisjeve ose pjesëve me tension. Por, ju duhet të jeni vetëdisur se kërpucët antistatike nuk sigurojnë mbrojtje të plotë elektrike. Duhet të theksohet se këpucët antistatike nuk mund të sigurojnë mbrojtje të mjaftueshme kundër goditjeve elektrike, por gjithashtu edhe nga ngarkimet elektrike, por gjithashtu edhe nga ngarkimet elektrike, por gjithashtu edhe nga ngarkimet

ČERVA

LT APSAUGINĖ AVALYNĖ. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Apsauginė batai be nemetalo tne dangteliu ir ne metalo kovos perforacijos padai (et taikomai profesionaliam naudojimui skirtos atitinka standartą EN ISO 20345:2011. Žyma CE reiškia, kad šiš avalynę testavo ir sertifikavo EŠ įgaliota įstaiga, kuri išdavė tipo sertifikatą.

Naudojimo rekomendacijos: avalynė rekomendojama naudoti standartinėje pramonėje aplinkoje, statybvietėse, žemės ūkyje, sandėliuose. Darbuotojas arba darbdavys turi parinkti avalynės tipą pagal potencialią darbo vietos ir jos aplinkos riziką.

Žymėjimas: ant kiekvieno avalynės batelio yra pažymėta paginėmis ir papildoma informacija apie gamintį: prekės numeris, gamintojo identifikacinis kodas, CE atitikties ženklas, standarto numeris EN ISO 20345:2011, apsaugos žymėjimai (raidė S) ir kitos EŠ reikalaujamos žymėjimo detalės.

Avalynė atitinka visus pagrindinius saugos reikalavimus (SB), tap pat pasižymi šiomis papildomomis savybėmis:

	EN ISO 20345	
	S1	S2
Paginėmis reikalavimai, sukeistinas batas prieks atsparus iki 200 J	+	+
Antistatinis batas	+	+
Uždara kulno sritis	+	+
Energijos absorbicijos geba kulno srityje	+	+
Nepralaidumas vandeniui, atsparumas vandeniui ir vandens	+	+
Vidpadis atsparus pradūrimui	+	+
Padas atsparus tepalams	+	+

Avalynė taip pat atitinka papildomus EN ISO 20345:2011 reikalavimus:

	EN ISO 20345	
Žymėjimas:P	Vidpadis atsparus pradūrimui	
Žymėjimas:HRO	Padas atsparus kontaktiniam karščiui	
Žymėjimas:WR	Atsparus vandeniui	
Žymėjimas:CI	Padas atsparus tepalams ir skystam kurui (turi-oil)	
Žymėjimas:M	Kelties apsauga iš ne apsaugos avalynė	
Žymėjimas:HI	Bato apada atspari karščiui	
Žymėjimas:E	Apsaugos bato kulnas	

Avalynė atitinka atsparumo slydimui reikalavimus pagal EN ISO 20345

Žymėjimas	Atsparumas slydimui anc
SRA	Keraminių plytelių padas su glycerinu
SRB	Metalinių grotelių su glycerinu
SRC	Keraminių plytelių dangos su glycerinu ir Metalinių grotelių su glycerinu

Dėvėjimo instrukcijos: Prieš dėvėdami naujus batus, kruopščiai nuplaukite aliejaus pasimatuot prieš įsigyjant, kad pasirinktukas Jums tinkamą dydį. Teisingai užsisegę saitę, tvirtai užsivėrėte raištelius. Batus valykite tam skirtomis specialiomis priemonėmis. Dėvėkitės kambario temperatūra gerai vėdinamose patalpose. Prieš pradėdami avėti, patikrinkite, ar avalynė netrūksta kokybinių trūkumų: ar veikia visos saitės, ar teisingas pado profilis ir pan. Nekokybiškos avalynės dėvėti negalima. Nešioji tą pačią pakaitomis. Nešiodami bloogai pasirinktą avalynės tipą, vertinkite galimas aplinkos, kurioje ja dėvėsite, sąlygas. Batus laikykite originaliuje pakuotėje.

Dėmesio: šį avalynę neskirta apsaugoti nuo cheminių medžiagų poveikio. Padas yra atsparus slydimui, nepraleidžiamas rūgštinės ir mineralinės tirpalams, tačiau šį apsaugą gali būti nepakankama. Tirpiklai, stiprūs chemikalai ir koncentruotos rūgštys avalynę pažeis!

Rekomendacijos nerekomenduojame sandėliuoti ilgiau nei du metus. Saugokite sausoje, vėsioje ir tamsioje patalpoje tolau nuo šilumos šaltinių. Netinkamai laikant avalynę, ji gali tamsuo trumpiau. Dėvėjimo trukmė priklausys nuo aplinkos, kurioje šią avalynę dėvėsite, sąlygų. Gamintojas neatsakuo už prekės tokiuose, atitinkančiuose dėl netinkamo dėvėjimo.

ANTISTATINĖ AVALYNĖ: Antistatinė avalynė turi būti dėvėna, kai reikia sumažinti statinės elektros kaupimąsi nokrepiant elektrostatinį krūvį. Toku būdu siekiama išvengti bet kokios degų medžiagų ar gamų uždegimo/sprogimo rizikos. Tačiau net ir avalynė turi būti dėvėna, jei negalima pilna išvengti elektros šoko, kurį gali sukelti įjungti elektros prietaisai ar jų veikiančios dalys, rizikos. Patžvinke, kad antistatinė avalynė neužtikrina pakankamos apsaugos nuo elektros šoko, nes ji sukuria vaizdą tarp žemės ir kojos. Jeigu reguliarai plinta dėvėjai elektros smūgio rizika, būtina mėn papildomą apsaugos priemonių. Šios priemonės bei kiti testai turi būti grįsta prevencinės nelaimingo atsitikimo dėl elektros smūgio rizikos vertinimo, atsižvelgiant į atitinkamą darbo vietos ir darbuotojo tipą. Turimąjų Dėvėjimo trukmė priklausys nuo aplinkos, kurioje šią avalynę dėvėsite, sąlygų. Gamintojas neatsakuo už prekės tokiuose, atitinkančiuos dėl netinkamo dėvėjimo.

ANTISTATINĖ AVALYNĖ: Antistatinė avalynė turi būti dėvėna, kai reikia sumažinti statinės elektros kaupimąsi nokrepiant elektrostatinį krūvį. Toku būdu siekiama išvengti bet kokios degų medžiagų ar gamų uždegimo/sprogimo rizikos. Tačiau net avalynė turi būti dėvėna, jei negalima pilna išvengti elektros šoko, kurį gali sukelti įjungti elektros prietaisai ar jų veikiančios dalys, rizikos. Patžvinke, kad antistatinė avalynė neužtikrina pakankamos apsaugos nuo elektros šoko, nes ji sukuria vaizdą tarp žemės ir kojos. Jeigu reguliarai plinta dėvėjai elektros smūgio rizika, būtina mėn papildomą apsaugos priemonių. Šios priemonės bei kiti testai turi būti grįsta prevencinės nelaimingo atsitikimo dėl elektros smūgio rizikos vertinimo, atsižvelgiant į darbo vietos ir darbuotojo tipą. Turimąjų tarnybos metai priklausys nuo aplinkos, kurioje šią avalynę dėvėsite, sąlygų. Gamintojas neatsakuo už prekės tokiuose, atitinkančiuos dėl netinkamo dėvėjimo.

ANTISTATINĖ AVALYNĖ: Antistatinė avalynė turi būti dėvėna, kai reikia sumažinti statinės elektros kaupimąsi nokrepiant elektrostatinį krūvį. Toku būdu siekiama išvengti bet kokios degų medžiagų ar gamų uždegimo/sprogimo rizikos. Tačiau net avalynė turi būti dėvėna, jei negalima pilna išvengti elektros šoko, kurį gali sukelti įjungti elektros prietaisai ar jų veikiančios dalys, rizikos. Patžvinke, kad antistatinė avalynė neužtikrina pakankamos apsaugos nuo elektros šoko, nes ji sukuria vaizdą tarp žemės ir kojos. Jeigu reguliarai plinta dėvėjai elektros smūgio rizika, būtina mėn papildomą apsaugos priemonių. Šios priemonės bei kiti testai turi būti grįsta prevencinės nelaimingo atsitikimo dėl elektros smūgio rizikos vertinimo, atsižvelgiant į darbo vietos ir darbuotojo tipą. Turimąjų tarnybos metai priklausys nuo aplinkos, kurioje šią avalynę dėvėsite, sąlygų. Gamintojas neatsakuo už prekės tokiuose, atitinkančiuos dėl netinkamo dėvėjimo.

Sitimani vidpadai: Jeigu avalynė buvo įsigyta su įdėstamais vidpadžiais, tai reikšia, kad avalynė buvo testuojama ir ne metalo sąlygos bei kad ji turi būti dėvėma tik kartu su šiais vidpadžiais. Tai su šiuo sąlygą avalynė užtikrina reikiamą saugumą ir komfortą. Vidpadis gali būti keičiamas tik to paties gamintojo analogiškais vidpadžiais. Jei įsigyta avalynė yra be jėtės vidpadžių, tai reiškia, kad batui buvo testuojamos irgi be jų, todėl vidpadų naudojimas yra **neigiamai** paveikti saugumo bei komfortą. Tipo sertifikatą išdavė OTS CC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. Šiame dokumente yra visi reikamingi pasaulyje esantys ženklai.

Įgaliotas atstovas: ČERVA GROUP a. s., Průmyslová 483, 252 61 Jenč

LV AIZSARGAPAVI, INSTRUKCIJAS LIETOŠĀJAM

Drošības kurpes ar ne metāla aizsargā tam nē metālisko ieliktņa un perforācijas kompetentiem profesionālai lietošanai atbilst normām EN ISO 20345:2011 prasībām. Apzīmējums „CE" norāda, ka apavus ir testējusi un sertificējusi paziņota institūcija, kas izsniegusi ES tipa sertifikātu.

Ieteicamais pielietojums: apavus ir ieteicami izmantot rūpniecībā, lauksaimniecībā, noliktavas. Lietotājam vai darba devējam jāizvēlas tāds apavu veids, kas atbilst darbavietai piešķiramajiem draudiem.

Apavu marķējums: Pamata un papildu dati par apaviem ir attēloti uz katra apavu pāra eosāk marķējuma: apavu kods, ražotāja apzīmējums, CE atbilstības marķējums, EN ISO 20345:2011 norma un aizsardzības klases simbols (S). Papildu izmēriem atbilstošas prasības:

Apavi izpilda visas pamata drošības prasības (SB), un tiem ir šādas papildu īpašības:

	EN ISO 20345	
	S1	S2
Pamatprasības, pumpaļu otrutbha līdz 200 J	+	+
Antistatiskas īpašības	+	+
Slēgta papēža daļa	+	+
Enerģijas absorbēja papēža daļā	+	+
Ūdenncaurauslība, izturība pret ūdens iekļūšanu un absorbēju	+	+
Starpzole izturīga pret caurduršanu	+	+
Pazole izturīga pret eļļām	+	+

Apavi izpilda normas EN ISO 20345 papildu prasības

Apzīmējums: P	Starpzole izturīga pret caurduršanu
Apzīmējums: HRO	Pazole izturīga pret karstu siltumu
Apzīmējums: WR	Izturība pret ūdens iekļūšanu
Apzīmējums: FO	Pazole izturīga pret degvielām
Apzīmējums: CI	Pazole aizsargājoša no šķidra kūra aizsargavaļem
Apzīmējums: HI	Apavu apakšas siltumizturība
Apzīmējums: CI	Aizsardzība pret aukstumu

Apavi izpilda normas EN ISO 20345 papildu prasības

Apzīmējums	Izturība pret šķēlienu ap sēru
SRA	keramikas grīdas flīzēm ar SLS
SRB	metāla režģi ar glicerīnu
SRC	keramikas grīdas flīzēm ar SLS un tērauda režģis ar glicerīnu

Lietošanas pamādīna: Nemcvā vērā to, ka apavi satur cietas sastāvdaļas, rīgīši pielaikojot un mērot. Jānoska pareizais izmērs, lai apavu augšdaļa varētu ērti pārvietoties, bet pēda nekādā gadījumā nedrīkst pārvietoties. Apavi jāārta ar tam paredzētiem līdzekļiem. Apavi jāāvē telpas temperatūrā labi vēdināta telpā. Pirms lietošanas jāpārbauda to veselums, piem., aizdares darbība, pazoles profils, iespējamie defekti. Uz Bērjāka apavus ir aizlieguts izmantot, un tie ir jāaizstāj ar jaunieem. Lai izvēlētos piemērotu apavu veidu, vispirms ir jāņemērā iespējamie draudi. Apavi jāuzglabā originālajā iepakojumā.

Uzmanību: Apavi nav domāti aizsardzībai pret ķīmiskām vielām. Pazole ir izturīga pret atšķaidītām neorganiskajām skābēm un minerālu eļļām, taču tā nav paredzēta kāju aizsardzībai pret šīm vielām. Šādondāji, agresīvas ķīmiskālijas un koncentrētas skābes tos bojā. Nepakļaujiet apavus ķīmiskajiem iedarbībai!

Norādījumi: Tā kā visas materiālus ietekmē laiks, neiesakāmi apavus uzglabāt ilgāk nekā 2 gadus. Apavi jāuzglabā saustā, vēdināmā telpā prāgām no siltuma avota. Nepieļaujiet uzglabāšanas apstākļi saistāmi ar pārmērīgu mitrumu. Apavu kvalitāte nosakāmā tikai tad, ja tie ir ādas tīrumā dotaja apstākļos. Ražotāja neizņemas atbildību par zaudējumiem, kas radušies produktu nepareizas izmantošanas rezultātā.

ANTISTATISKI APAVI: Antistatiski apavi jāizmanto tur, kur nepieciešams mazināt statisko elektrību uzkrāšanos, novērst elektrostatisko izlādi, lai izvairītos no aizdegšanās ar dzirksteli, piem., uzliesmojoši vielu un putekļu klātbūtnē. Tomēr pat ja tiek izmantoti antistatiski apavi, jāņem vērā arodas zem sprieguma, izraisīta elektrostrāvas risks. Jānorāda arī uz to, ka antistatiski apavi nevar sniegt pietiekamu aizsardzību pret elektrostrāvām, jo tie veido tikai pretestību starp zemi un pēdu. Ja elektrostrāvas gūšanas risku nav iespējams pilnīgi izslēgt, jāveic citi pasākumi, kas ierobežo strāvas ietekmi uz cilvēku. Šie pasākumi un citiem zemāk minētajiem testiem būtu jābūt paraisīai darba traumu profilaksei programmas ietvaros, kas ņem vērā darba vietas un darbinieka veidu. Turimais laiks efektīvā darbībā lakā caurejošajai elektriskās strāvas pretestībai jābūt mazākkā par 1000 MΩ. 100 kΩ ir noteikti kā pauna produkta vizzemākā elektriskās pretestības robežvērtība, kas nodrošina ierobežotu aizsardzību pret elektrošoku gadījumā, kad ir ņemtas vērā visas elektriskās pretestības vai ietekmes iespējamā. Šie apavi nepieļaujot pieprasīto funkciju mīt vīdē. Tāpēc jāindicē ka produkts nodrošinātu nepietiekamu aizsardzību pret elektrošoku izmantojot to, un lai tas aizsargātu visu savu darbmūža laiku. Lietotājam ir ieteicams veikt pašam savus elektriskās pretestības mērījumus, un darīt to bieži, regulāros laika intervālos. Ja i kāsees apavi tiek vaklāti ilgāku laiku, tie var aizsodrēt mitrumu, savādāk mitrā vai sausā vidē tie var kļūt strāvadarītāji, un par tos var rasties draudi. Ja apavi tiek valkāti ilgāku laiku, tie var sākt izdzēsties, un par tos var rasties bīstami elektriskie lādiņi. Ja i kāsees apavi tiek valkāti īsāku laiku, tie var aizsodrēt vīna piesātinātas pozetes materiālās, lietotājam apavu elektriskās īpašības būtu vienmēr jākontrolē pirms darbaste bīstamajā telpā. Tur, kur tiek izmantoti antistatiski apavi, grīdas pretestība būtu jābūt tīdā.

NB! Sistēma ar ēka beznpetzāmi var nemīļotāju stūtīm. Vīteenāem ar mostabodzīdy overtie anorganiske syer ar organiske; men er ikke beregnet på å beskytte mot disse stoffer. Uttørrede, ikke-ledende, Lasemider, aggressive kjemikalier og konsentrerte syrer vil skade skoene. Utsett ikke footwear for kjemikalier.

Veiledningsfunksjoner: Slåe alle materialer påvirkes av tidens gang, anbefales det å ikke oppbevare dem over en lengre periode enn to år. Oppbevar dem i tørre, ventilerte rom, langt unna varmekilder. Footwear levetid forkortes ved usunngjorte tilstand. Det anbefales å bruke det i en dessuten avhengig av tilstøyelsesfaktorer under de gitte forholdene. Produsenten tar ikke på seg ansvar for produkter som er forlaskest av et produkt er brukt på gal måte.

ANTISTATISK FOTTØY: Antistatisk er ikke det samme som det er nødvendig å redusere opphopningen av statisk elektrisitet til et minimum ved å lede bort elektrostatisk spenning, slik at ingen gnister kan forårsake en eksplosjon i en brannfarlig atmosfære. Det er imidlertid ikke mulig å unngå en skader som følge av elektrisk strøm fra et elektrisk anlegg eller komponenter som tilføres strøm, er heft utelukket Det er nødvendig å gjøre opprmerksom på at antistatisk fottøy ikke kan gi tilstrekkelig beskyttelse mot elektrisk støt. Det er derfor nødvendig å supplere det med andre tiltak for risikoen for skader som følge av elektrisk strøm ikke kan elimineres helt, er det tvingende nødvendig med tiltak for å bli bedt med denne risikoen. Disse tiltakene, i tillegg til slitbetingelsene, bør inngå i prøvingen av produktet. Det er ikke en prøving av produktet som er tilstrekkelig for å fastslå om fottøyet har vist at til antistatiske formål bar produkt - så lenge dets effektive levetid lapper – opptsse er tilstrekkelig antistatisk egenskaper. Produsenten er ikke ansvarlig for produkter som er blitt brukt som det er grensen for elektrisk motstand i et nytt produkt – det sørger for en begrenset beskyttelse mot skader som følge av elektrisk strøm eller overlir brann som vil kunne opposå i tillelle fell på det elektriske anlegget, som er beregnet på spenning på opptil 250 V. Brukeren er ansvarlig for å sørge for at det ikke vises forhold gir ikke skoene nødvendigvis tilstrekkelig beskyttelse og det bør hele tiden treffes ekstra sikkerhetstiltak slike for å beskytte brukeren. Elektrisk motstand og det bør sørge for at det ikke endre seg betydelig som følge av at skoene bøyes, forurenses eller blir fuktige. Slike sko oppfyller ikke i full ratig mål den funksjonen de er beregnet på å oppfylle. Derfor er det nødvendig å sørge for at produkt oppfyller den funksjonen som kreves av dem i det tilfellet som det er beregnet på å beskyttelse i hele skoenes levetid. Det anbefales at brukeren selv begynner å teste skoenes elektriske motstand og at hanhun gjennomfører disse med jevne mellomrom. Dersom en over lengo bil går i fattay av klasse I, vil fottøyet kunne absorbere tilstrekkelig energi for å gjøre det mulig kunne begynne å leide strøm. Dersom fottøyet brukes under forhold der yttersålematerialet forurenses, bra brukene bestandig kontrollere skoenes egenskaper der det er fare for at de kan gå fra å gi fare over. Det det beryktes antistatiske sko, er gulmnostasen vanlig at fottøyets beskyttelses funksjon ikke opphører. Under bruk av skoene bør det ikke melton skoenes slite- eller innersåle og brukeres fotblad - forurei antimonsalter eller andre forbindelser som kan forårsake irritasjon eller allergi det mellom sålen og brukerens fotblad plasseres er innlegg av noe slag, bar de elektriske egenskapene ved kombinasjon av sko og innlegg testes uf.

Innleggsålen: Dersom skoene leveres med innleggsålen, er de også testet uf med innleggsålen og må derfor bruges utelukkende sammen med den inklagte innleggsålen! Bare slik vil fottøyet kunne gi den deklarerte beskyttelsen og kjøretoren. Innleggsålen fjer kan ikke erstattes av en annen innleggsål (tilsvarende) sålle som leveres av disse skoenes produsent. I tillelle skoene leveres uten innleggsålle, er de testet ut uten at innleggsålle er lagt i. Eventuell bruk av innleggsålle vil på en ugunstig måte kunne påvirke skoenes beskyttende egenskaper

Typeserttifikat er utstedt av 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. Samsvarserklæringen er tilgjengelig på www.ceva.com fra 21.4.2018.

Autorisert representant: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jenč, Tsjeckia

PL OBUWIE OCHRONNE–INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA

Obuwie ochronne z niemetalowym podnoskiem i niemetalową wkładką antyprzebiciową (o ile dotyczy), odpowiednie do profesjonalnego użytku. Parametry obuwia odpowiadają normie EN ISO 20345:2011.

Oznaczenie: Oznaczenie produktu, numer katalogowy, dane producenta, znak CE, numer normy EN ISO 20345:2011 oraz symbole ochrony (w przykładzie S1 SRA). Miesiąc/rok produkcji oraz rozmiar.

Obuwie ochronne: Obuwie spełnia wszystkie podstawowe zabezpieczenia przed porażeniem zgodnie z normą EN ISO 20345:2011, oraz stopień ochrony (na przykład S1 SRA). Miesiąc/rok produkcji oraz rozmiar.

Wymagania wszystkie podstawowe wymogi bezpieczeństwa (SB) oraz posiada następujące dodatkowe parametry:

	EN ISO 20345	
	S1	S2
Wymagania podstawowe, stalowy podnosek ochrona przed uderzeniem paliczek do 200 J	+	+
Właściwości antyelektrostatyczne	+	+
Zabudowana pięta	+	+
Absorpcja energii w części piętowej	+	+
Wodoszczelność, odporność na przepuszczalność i absorpcję wody	+	+
Stalowa wkładka antyprzebiciowa, odporność na przebicie	+	+
Podeszwy odporne na ciepło	+	+

Obuwie spełnia wymagania uzupełniające z normą EN ISO 20345

oznaczenie: P	Stalowa wkładka antyprzebiciowa, odporność na przebicie
oznaczenie: HRO	Odporność na ciepło w kontakcie z podeszwą
oznaczenie: WR	Odporność na przepuszczalność wody
oznaczenie: FO	Odporność podeszwy na olej Nr 1
oznaczenie: M	Ochrona śródstopia flyżku dla bubów ochronnych
oznaczenie: E	Właściwości izolacji od ciepła
oznaczenie: CI	Właściwości izolacyjne od zimna

Obuwie spełnia wymagania podstawowe dotyczące zabezpieczenia przed podłożem zgodnie z normą EN ISO 20345

oznaczenie:	Odporność na poślizgnięcie na
SRA	Podłogowych płytkach ceramicznych z SLS
SRB	Stalowej podłodze z glicerną
SRC	Ceramicznych płytkach ceramicznych z SLS oraz na stalowej podłodze z glicerną

Instrukcja użytkowania: Ze względu na to, że obuwie zawiera sztywne elementy, należy bardzo starannie dobierać właściwy rozmiar mierząc i wypróbowując buty. Należy właściwie zapiąć zapięcie i dobrze zawiązać sznurowadła. Aby zachować właściwy stan techniczny, należy dbać o buty przeznaczonych do tego środków pielęgnacyjnych. Obuwie należy suszyć w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z dala od źródeł ciepła. Przed rozpoczęciem noszenia należy upewnić się, czy nie ma na zadnych uszkodzeń, na przykład sprawdzić działanie zapięcia, profil podeszwy lub ewentualne inne uszkodzenia. Nie używać uszkodzonych butów, muszą być zastąpione nowymi. Aby wybrać właściwy produkt należy ocenić jego ryzyko, jakie może wystąpić w środowisku pracy, w którym zamierzasz go używać. Buty należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Uwaga: Obuwie nie jest przeznaczone do ochrony przed substancjami chemicznymi. Podeszwa jest odporna na rozcieńczone kwasy nieorganiczne oraz na olejne mineralne, ale nie jest przeznaczona do ochrony nóg przed substancjami. Rozpuszczalniki, stężone kwasy i inne agresywne substancje chemiczne mogą naruszyć obuwie. Nie należy wystawiać obuwia na działanie substancji chemicznych!

Zalecenia: Z uwagą na to,że wszystkie rodzaje materiału ulegają zniszczeniu wraz z upływem czasu nie zaleca się składowania obuwia przez okres dłuższy niż 2 lata. Obuwie należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od źródła wysokiej temperatury. Obuwie nie powinno być eksploatowane w bardzo przechowywane w niewłaściwych warunkach. Długość całkowitego okresu użytkowania obuwia zależy od intensywności jego użytkowania w danych warunkach.

OBUWIE ANTYELEKTROSTATYCZNE: Obuwie antyelektrostatyczne powinno być wykorzystywane tam, gdzie należy minimalizować wytwarzanie i gromadzenie się elektryczności statycznej, w celu zapobiegania powstania iskry i tym samym wybuchu, na przykład substancji łatwopalnej czy par tych substancji oraz w sytuacji, kiedy nie jest wykluczone ryzyko porażenia prądem, spowodowane przez napięcie, powodowane przez pomiędzy podłożem a stopą pracownika. Jeżeli ryzyka urazu prądem elektrycznym nie da się wykluczyć, niezbędne są szczególne środki zapobiegawcze przed tym zagrożeniem. Środki zapobiegawcze powinny być wyszczegółowione ponieważ, jak i inne prawy, powyżej obowiązującą częścią programu zabezpieczeń pracowników przed wypadkami w pracy. Dotwiadczenia wskazują na to, że produkt mający wyżej jako zabezpieczenie antyelektrostatyczne nie zapewnia wystarczającej ochrony przed efektywną żywotności mieć opór przeciętnie ponizej 1000 MΩ. Wartość 100 kΩ jest ustalona jako najniższa granica przy ograniczonej efektywnej ochrony dawanej produktu. Jednakże zalecamy, aby ryzykom porażenia prądem elektrycznym lub poszerzeniu ryzyka wystąpienia zapłonu w przypadku usterki wskazanych elektryczności, które jest pod napięciem do 250 V. Użytkownicy powinni jednak być świadomi, że w przypadku gdy obuwie nie jest wystarczająco dobre dla danej pracy, nie zapewnia ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym. Obuwie nie spełnia należycie swojej funkcji w przypadku, gdy elektryczny w obuwie tego typu może ulegać znaczym zmianom na skutek zgniecia, zanieczyszczenia lub zawilgocenia. Obuwie nie spełnia należycie swojej funkcji w temperaturze poniżej 5°C. Ze względu na to, że zapewnić, aby produkt miał spełniać swoją funkcję polegającą na odprowadzaniu statycznego ładunku elektrycznego i aby zapewnić ochronę przez cały czas eksploatacji produktu, należy użytkownik sam sprawdzał parametry regularnie w zależności od warunków pracy oraz rodzaju obuwia. Zalecamy, aby sprawdzał te parametry regularnie co najmniej 2 razy w miesiącu. Jeżeli nie jest noszone przez dłuższy czas, może pochłaniać wilgoć i w środowisku wilgotnym, o niskiej rezystancji. Jeżeli obuwie jest nieprawidłowo nawilżone, może stać się przewodzące. Jeżeli obuwie jest użytkowane w warunkach, gdzie dochodzi do skażenia – zanieczyszczenia materiału podeszwy, użytkownik powinien kontrolować właściwości elektryczne obuwia zawsze przed wejściem do pomieszczenia. W miejscach, gdzie przy zastosowaniu obuwia ma istotne znaczenie antyelektrostatyczne opór podłogi powinien być taki, aby nie niwelować ochronnej funkcji obuwia. W czasie użytkowania obuwia pomiędzy napinającą lub wszyą wkładką obuwia a stopą użytkownika nie powinny znajdować się żadne podkładki ani materiały izolacyjne z wyjątkiem typowych elementów odzieży – skarpet, podkoszulek itp. W przypadku, gdy pomiędzy stopą a obuwiem zostanie umieszczona wkładka ortopedyczna, należy zastosować wkładkę antyprzebiciową w obuwiu ochronnym – wkładka.

Wymagana wysiolka. Jeżeli obuwie jest dostarczane wraz z wymywaną wysiolką, było testowane z tą wysiolką i dlatego musi być wykorzystywane wraz z wysiolką! Tylko takie obuwie będzie zapewniało zadeklarowaną ochronę oraz komfort. Wymywana wysiolka może być zastąpiona jedynie przez porównywalną, podobną wysiolkę dostarczaną przez producenta obuwia. Jeżeli obuwie jest dostarczone bez wymywanej wysiolki, oznacza to, że było testowane bez wysiolki. W tym przypadku użytkowanie obuwia z wymywaną wysiolką może mieć niekorzystny wpływ na ochronne parametry obuwia.

Certyfikat typu został wydany przez 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.ceva.com od dnia 21.4.2018.

Podmiot upoważniony: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jenč, Republika Czeska

PT CALÇADO DE SEGURANÇA – INSTRUÇÕES DO UTILIZADOR

O calçado de segurança para Com tampão de dedo não metálico e entressola anti-perfuração não metálica (se aplicável) para uso profissional utilização está em conformidade com a norma EN ISO 20345:2011. Este calçado está em conformidade com a Diretiva 89/686/CEE.

Utilização recomendada: ambientes industriais comuns, construção civil, agricultura, armazéns. A entidade empregadora ou o utilizador são responsáveis pela conformidade do equipamento de protecção pessoal utilizado com o tipo e o nível de risco nos locais de trabalho e as condições relativas ao local.

Rotulagem: em cada calçado está disponível a seguinte informação: código do artigo, identificação do fabricante, a marca "CE", o número normalizado e o ano de emissão EN ISO 20345:2011, o nível de protecção (por exemplo, S1 SRA), a data de fabrico (mês/ano) e o tamanho.

Os sapatos são confeccionados com todos os requisitos básicos (SB) e alguns requisitos adicionais de acordo com as tabelas:

	EN ISO 20345	
	S1	S2
Requisitos básicos, biqueira protetora, pelo menos 200J	+	+
Antiestático	+	+
Fechado totalmente fechado	+	+
Capacidade de absorção de energia na área do calcanhar	+	+
Resistência à penetração de água		+
Resistência à penetração		+
Sola resistente a óleo	+	+

O calçado está em conformidade com os requisitos adicionais da norma EN ISO 20345

Símbolo: P	Sola com proteção contra a perfuração
Símbolo:HRO	Sola com proteção contra o calor
Símbolo:WR	Impermeáveis
Símbolo:CI	Sola resistente a óleo
Símbolo:M	Protecção do perímetro da cintura/apenas para calçado de segurança
Símbolo:HI	Isolamento completo da parte inferior contra o calor
Símbolo:E	Resistência ao frio
Símbolo:CI	Isolamento contra o frio

O calçado está em conformidade antiderrapantes de acordo com a norma EN ISO 20345

		EN ISO 20345	
Símbolo	resistência ao escorregamento	S1	S2
SRA	piso de cerâmica/piso com detergente	+	+
SRB	piso de aço com glicerina	+	+
SRC	piso de cerâmica com detergente e piso de aço com glicerina	+	+

Utilização e manutenção: Antes de colocar pela primeira vez os sapatos, certifique-se de que estão corrector, de preferência deve ser tomadas medidas preventivas complementares. Essas medidas, em conjunto com os requisitos específicos do produto, devem ser tomadas medidas preventivas de prevenção contra acidentes. A experiência revela que, para fins de antiestático, o comprimento de trajetória de um produto deve ter um nível de resistência elétrica inferior a 1000 mega ohms durante toda a vida útil do produto. Os novos produtos apresentam um nível de resistência de 100 kilo ohms para fornecerem uma proteção limitada até 250 V contra protetição perigosa. Por este motivo, o utilizador deve certificar-se sempre de que são tomadas medidas de segurança complementares. A resistência elétrica do calçado também pode ser bastante reduzida devido à sujidade ou à humidade e estiver sujeito a humidade. Se o usar num local com humidade, o calçado deixa de ser eficaz para a finalidade para que foi concebido. Por conseguinte, é necessário que o calçado tenha uma capacidade para escoar as cargas elétricas e conseguir fornecer protetção durante a respetiva vida útil. E recomendável verificar a resistência elétrica e faz-lo regularmente. O calçado da classe I pode, se for utilizado num local com humidade, o calçado pode ser eficaz para a finalidade para que foi concebido. Por conseguinte, é necessário que o calçado tenha uma capacidade para escoar as cargas elétricas e conseguir fornecer protetção durante a respetiva vida útil. E recomendável verificar a resistência elétrica e faz-lo regularmente. O calçado da classe I pode, se for utilizado num local com humidade, o calçado deixa de